

**Zeitschrift:** Actes de la Société jurassienne d'émulation  
**Herausgeber:** Société jurassienne d'émulation  
**Band:** 97 (1994)

**Vereinsnachrichten:** Comités des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Comités des sections

## SECTION DE BÂLE

Président:	M.	Jean-Louis Bilat, lic. ès sc. éc. comm., 27, Schützenmattstrasse, 4051 Bâle
Vice-présidente:	M <sup>me</sup>	Suzanne Savoy-Morand, 22, Gatternweg, 4125 Riehen
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Colette Bilat-Monnerat, 27, Schützenmattstrasse, 4051 Bâle
Trésorier:	M.	Gottfried Madörin, vice-directeur, 11, Hofstetterstrasse, 4054 Bâle
Assesseurs:	M <sup>mes</sup>	Madeleine Froidevaux-Bourgeois, 27, Bernerring, 4054 Bâle
		Odette Meier-Prince, 25, Karl Jaspers-Allee, 4052 Bâle
	MM.	Marcel Gerster, ingénieur ETS, 2, Etingerstrasse, 4142 Münchenstein
		Pierre Kilchenmann, directeur, 48, Sägestrasse, 4104 Oberwil

## SECTION DE BERNE

Président:	M.	François Reusser, 56, Eigerstrasse, 3007 Berne
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Béatrice Froidevaux, 54, Haute-Route, 2502 Bienne
Trésorier:	M.	Georges Reusser, 15, Eisengasse, 3065 Bolligen
Conseiller culturel:	M.	Henri Carnal, 9, Vennerweg, 3006 Berne
Archiviste:	M.	Lucien Vuilleumier, 14, Tägelistrasse, 3072 Ostermundigen
Vérificateurs des comptes:	MM.	Jean-Pierre Airoldi, 7, Grossweichweg, 3174 Thörishaus
		Henri Chételat, 13, Kyburgstrasse, 3013 Berne

## SECTION DE BIENNE

Président:	M.	Paul Terrier, 13, rue des Hirondelles, 2502 Bienne
Vice-président:	M.	Philippe Hêche, Bois-Châtel, 2518 Nods
Secrétaire:	M <sup>me</sup>	Yvette Augsburg-Pécaut, 3, rue de l'Union, 2502 Bienne
Caissier:	M.	Charles Boillat, 18, chemin Laubscher, 2503 Bienne
Membres:	M <sup>mes</sup>	Chantal Garbani, 74a, rue Aebi, 2503 Bienne
		Lucie Reuge, 36, rue A.-Moser, 2503 Bienne
	MM.	Pierre Flotron, 36, Quai du Haut, 2503 Bienne
		Pierre-André Forchelet, 10, Allée du Champ-du-Moulin, 2503 Bienne
		Michel Hilfiker, 18, Mattenweg, 2572 Mörigen
Vérificateurs des comptes:	MM.	Charles Froté, 6, rue de la gare, 2502 Bienne
		Roger Bron, 5, Allée du Champ-du-Moulin, 2503 Bienne

## SECTION DE LA CHAUX-DE-FONDS

Président:	M.	Jean-Marie Moine, 10, Point-du-Jour, 2300 La Chaux-de-Fonds
Vice-présidente:	M <sup>me</sup>	Simone Maillard, 38, Croix-Fédérale, 2300 La Chaux-de-Fonds
Secrétaire:	M.	Jean-Pierre Spaetig, 2, rue du Premier-Août, 2300 La Chaux-de-Fonds
Caissière:	M <sup>me</sup>	Andrée Chapatte, 23a, rue du Midi, 2400 Le Locle
Bibliothécaire:	M <sup>me</sup>	Madeline Froidevaux, 4, Promenade, 2300 La Chaux-de-Fonds
Secrétaire des verbaux:	M.	Eric Matthey, 45, Abraham-Robert, 2300 La Chaux-de-Fonds
Assesseur:	M <sup>me</sup>	Malou Meyer, 9, Primevères, 2400 Le Locle

## SECTION DE DELÉMONT

- Président: M. Jean-Claude Montavon,  
9, Chaumes, 2800 Delémont
- Vice-présidente: M<sup>me</sup> Marie-Christine Beuret-Salzman,  
23, Vorbourg, 2800 Delémont
- Trésorière: M<sup>me</sup> Denise Béguelin,  
16, rue Franche, 2800 Delémont
- Membres: M<sup>me</sup> Jocelyne Berret-Pape,  
3, Sur-la-Planchette, 2855 Glovelier
- MM. Serge Beuret,  
20, avenue de la Gare, 2800 Delémont
- Michel Cattin-Borruat,  
111, Clos-Girard, 2854 Bassecourt
- Bernard Charmillot,  
38, Arquebusiers, 2800 Delémont
- Roland Friche,  
23, Pierre-Péquignat, 2854 Bassecourt
- Henri Jurot,  
7, rue Molière, 2800 Delémont
- Georges Maeder,  
29, Pins, 2800 Delémont
- Roger Schaffter,  
2, Les Lilas, 2800 Delémont
- Vérificateurs des comptes: MM. Marcel Brêchet,  
7, Pré-Guillaume, 2800 Delémont
- Luc Chételat,  
3, rue des Chenevières, 2822 Courroux

## SECTION D'ERGUËL

- Président: M. D<sup>r</sup> Jean-Jacques Gindrat,  
47, Pierre-Jolissaint, 2610 Saint-Imier
- Vice-président: M. Paul Abplanalp,  
Les Lilas, 2608 Courtelary
- Secrétaire: M. Charles Seylaz,  
Le Pacot, 2608 Courtelary

Caissier: M. Jean-Pierre Béchir,  
Les Ramées, 2608 Courtelary

Archiviste: M. Stéphane Boillat,  
36, Pierre-Jolissaint, 2610 Saint-Imier

Membres adjoints: M<sup>mes</sup> Colette Bueche,  
1, rue de la Gare, 2610 Saint-Imier

Sylviane Châtelain,  
51, rue du Soleil, 2610 Saint-Imier

MM. Jean-Pierre Bessire,  
Champs Bouchaille, 2608 Courtelary

Jacques Lachat,  
15, Côtel, 2606 Corgémont

#### SECTION DES FRANCHES-MONTAGNES

Président: M. Nicolas Gogniat,  
24, Haut du Village, 2718 Lajoux

Vice-président: M. Jean-Xavier Bourquard,  
13, rue de la Rotatte, 2724 Les Breuleux

Secrétaire: M<sup>me</sup> Suzanne Paupe-Comte,  
8, rue des Prés, 2726 Saignelégier

Caissier: M. Mario Bertolo,  
5, rue des Sommètres, 2726 Saignelégier

Membres: M<sup>me</sup> Jacqueline Boillat-Baumeler,  
9, chemin des Sources, 2725 Le Noirmont

MM. Maxime Jeanbourquin,  
1, rue des Prés, 2726 Saignelégier

Jean-Marc Veya,  
2877 Le Bémont

#### SECTION DE FRIBOURG

Président: M. Marcel Prêtre,  
Impasse de la Gare, 1564 Domdidier

Vice-Président: M. Jean-Pierre Frésard,  
51, route de la Vignettaz, 1700 Fribourg

Secrétaire: M<sup>lle</sup> Agnès Jubin,  
10, route de la Vignettaz, 1700 Fribourg

Caissière: M<sup>me</sup> Béatrice Jubin,  
8, Mon Repos, 1700 Fribourg

Membre: M<sup>me</sup> Dominique Moritz,  
49, route du Coteau, 1752 Villars-sur-Glâne

#### SECTION DE GENÈVE

Président: M. Alphonse Paratte,  
4, rue Daubin, 1203 Genève

Vice-présidente: M<sup>me</sup> Michèle Lorenzini,  
5, rue des Fraisières, 1212 Grand-Lancy

Secrétaires: M<sup>mes</sup> Simone Maître,  
17, avenue de Miremont, 1206 Genève

Véronique Roy,  
276 rte d'Hermance, 1247 Anières

Trésorier: M. Roger Guenat,  
24, rue des Bossons, 1213 Onex

Assesseurs: M<sup>me</sup> Elisabeth Jobin,  
6, chemin des Corbillettes, 1218 Grand-Saconnex

MM. Pierre Maître,  
1, quai du Cheval-Blanc, 1227 Carouge

Philippe Zanetta,  
1 bd Promenade, 1227 Carouge

#### SECTION DE LAUSANNE

Président: M. André Piller,  
11, avenue Juste-Olivier, 1006 Lausanne

Vice-président: M. Pierre Baur,  
33, chemin de Fontadel, 1008 Prilly

Secrétaire: M. Pierre-Alain Vuithier,  
Le Capricorne, 1131 Tolochenaz

Caissier: M. Henry Gogniat,  
5, avenue de la Harpe, 1007 Lausanne

Assesseur: M. Georges Jacoby,  
86, avenue de Béthusy, 1012 Lausanne

Rédactrice du bulletin: M<sup>me</sup> Ginette Berberat,  
10, avenue du Château, 1020 Renens

## SECTION DE NEUCHÂTEL

Présidente:	M <sup>me</sup>	Marie-Paule Droz-Boillat, 46, rue de l'Évole, 2000 Neuchâtel
Vice-président:	M	Joseph Christe, 8, rue des Acacias, 2000 Neuchâtel
Secrétaire:	M.	Michel Gerber, 12, rue Saint-Nicolas, 2000 Neuchâtel
Caissier:	M.	Serge Dominé, 18, rue du Loclat, 2013 Colombier
Assesseurs:	M <sup>me</sup>	Estelle Villemin, 29, rue Louis-Favre, 2000 Neuchâtel
	M.	Xavier Fleury, Les Vergers, 2205 Montmollin

## SECTION DE LA NEUEVILLE

Président:	M.	Frédéric Dubois, 3, Baume, 2520 La Neuveville
Vice-président:	M.	Raymond Haerberli, 9, Aubépines, 2520 La Neuveville
Caissier:	M.	Jo Prongué, 4d, Tempé, 2520 La Neuveville
Assesseurs:	M <sup>me</sup>	Gerda Rollier, 14, chemin de Ruveau, 2520 La Neuveville
	M.	Reynold Ramseyer, 4, Blanchet, 2520 La Neuveville

## SECTION DE PORRENTRUY

Président:	M.	Thierry Bédât, 1, Cour-aux-Moines, Case postale 238, 2900 Porrentruy
Secrétaire correspondance:	M <sup>me</sup>	Madeleine Lachat, 7, rue Auguste-Cuenin, 2900 Porrentruy
Secrétaire procès-verbaux:	M <sup>lle</sup>	Françoise Ammann, Le Tillot, 2882 St-Ursanne
Caissier:	M.	Michel Hauser, 38, rue de Morimont, 2900 Porrentruy

Assesseurs: M<sup>me</sup> Catherine Oppliger,  
12, rue Auguste-Cuenin, 2900 Porrentruy

MM. Alain Frauchiger,  
29, route de Fontenais, 2900 Porrentruy

Jacques Petignat,  
2942 Alle

#### SECTION DE LA PRÉVÔTÉ

Président: M. Bernard Mertenat,  
6, rue de la Fenatte, 2641 Belprahon

Secrétaire: M<sup>me</sup> Nadia Bueche-Roth,  
22, chemin Sous-Chaux, 2740 Moutier

Caissière: M<sup>me</sup> Elisabeth Robbiani,  
12, rue de l'Ouest, 2740 Moutier

Assesseurs: MM. Roger Hayoz,  
19, rue de l'Avenir, 2740 Moutier

Philippe Degoumois,  
1, chemin de la Nant, 2740 Moutier

Jean Zuber,  
8, rue Neusté, 2740 Moutier

Gilbert Wisard,  
25, rue de la Gare, 2745, Grandval

Georges Monnerat,  
rue de la Condémine, 2740 Moutier

Alain Coullery,  
13, rue Saint-Randoald, 2740 Moutier

#### SECTION DE TRAMELAN

Président: M. Albert Affolter,  
11, Rouge-Terre, 2720 Tramelan

Vice-présidente: M<sup>me</sup> Anne Sautebin-Le Roy,  
39, Industrie, 2720 Tramelan

Caissier: M. Jean-Claude Freléchox,  
10, Les Gérinnes, 2722 Les Reussilles

Secrétaire: M<sup>me</sup> Martine Pelletier,  
147, Grand-Rue, 2720 Tramelan

Membres: M<sup>mes</sup> Jacqueline Affolter,  
11, Rouge-Terre, 2720 Tramelan

Yvonne Freléchox,  
10, Les Gérinnes, 2722 Les Reussilles

Simone Hofstetter,  
Haut-du-Village, 2714 Les Genevez

MM. Laurent Donzé,  
2, Virgile-Rossel, 2720 Tramelan

Roland Pelletier,  
147, Grand-Rue, 2720 Tramelan

#### SECTION DU VALAIS

Président: M. Jean-Marie Aubry,  
61, route cantonale, 1963 Vétroz

Vice-président: M. Gaëtan Cassina,  
rue des Vignerons, 1963 Vétroz

Secrétaire des verbaux: M<sup>me</sup> Marianne Rey,  
Coméraz, 1971 Grimisuat

Trésorière-secrétaire: M<sup>me</sup> Françoise Jobé-Karlen,  
route de Diolly, 1950 Sion

Membre-assesseur: M. Ernest Kohler,  
14, rue des Aubépines, 1950 Sion

#### SECTION DE ZURICH ET ENVIRONS

Président: M. Bruno Rais-Saucy,  
12, Fischeracherstrasse, 8315 Lindau

Vice-président. M. Jean-Paul Flury,  
28. Speerstrasse, 8038 Zurich

Secrétaire: M<sup>me</sup> Joseline Rais-Saucy,  
12, Fischerascherstrasse, 8315 Lindau

Caissier: M. Pierre Salomon,  
22, Obstgarten, 8105 Regensdorf

Assesseur: M. Jean-Bernard Gindrat,  
9, Grundstrasse, 8180 Bulach